

Separate 2-way Speakers

Installation/Connections

Installation/Connexions

Instalación/Conexiones

安裝／線路連接

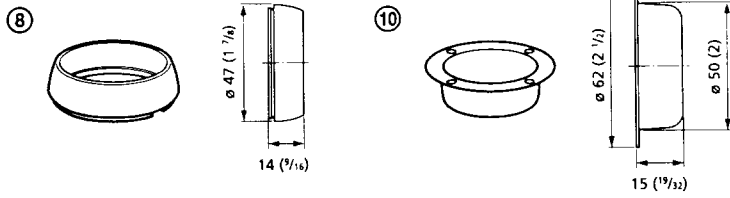
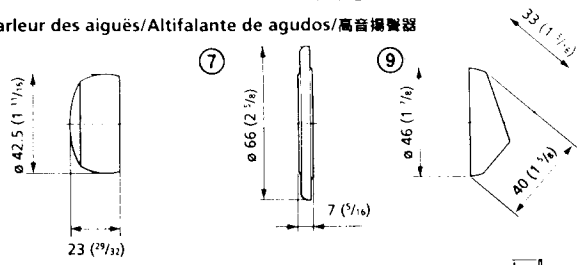
XS-HL635/HL535

Sony Corporation © 1999 Printed in Thailand

Dimensions/Dimensions/Dimensiones/尺寸

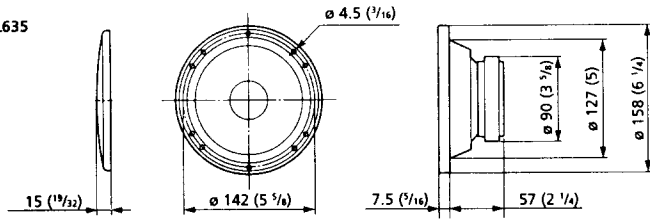
Tweeter/Haut-parleur des aiguës/Altifalante de agudos/高音揚聲器

Unit: mm (in.)
 Unité: mm (po.)
 Unidad: mm
 單位: mm

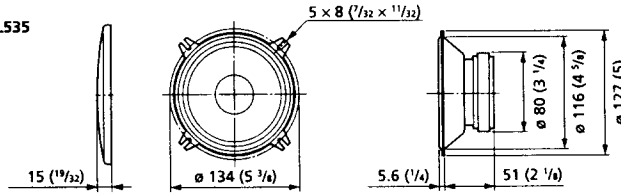


Woofers/Haut-parleur des basses/Altavoz de graves/低音揚聲器

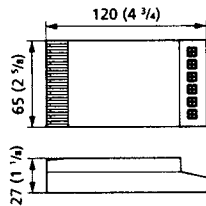
XS-HL635



XS-HL535



Passive crossover network/Diviseur passif de fréquence/Red divisora de frecuencias pasiva/無源交岔網絡



Installation

Installation

Before Mounting

- A depth of at least 57 mm (2 1/4 in.) (XS-HL635)/51 mm (2 1/8 in.) (XS-HL535) is required for mounting the woofer. A depth of at least 18 mm (11/16 in.) is required for mounting the tweeter. Keep the following in mind when choosing a mounting location.
- A hole may already be provided in the metal frame of the front door.
- **Nothing should interfere with the speaker inside the door.**
- The speaker inside the door must not come into contact with the window when it is open.
- Be careful that speakers are out of the way of the window cranks, door handles, and arm rests.

If you cannot find an appropriate mounting location, check with your car dealer or consult the nearest Sony dealer.

Avant le montage

- Une profondeur d'au moins 57 mm (2 1/4 po.) (XS-HL635)/51 mm (2 1/8 po.) (XS-HL535) est nécessaire pour installer le haut-parleur des basses. Une profondeur d'au moins 18 mm (11/16 po.) est requise pour le montage du tweeter. Veuillez toujours garder ce point en mémoire lorsque vous choisissez un emplacement pour l'installation.
- Un orifice peut déjà avoir été pratiqué dans le cadre métallique du volet frontal.
- **Dans la portière, rien ne doit gêner le haut-parleur.**
- Lorsque la vitre est abaissée, elle ne doit pas toucher le haut-parleur encastré dans la portière.
- Veillez à ce que les haut-parleurs ne soient pas dans le chemin des lève-vitres, des poignées de portière et des accoudoirs.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire du véhicule ou le concessionnaire Sony le plus proche.

Tweeter

Haut-parleur des aiguës

Parts list

Liste des composants



Instalación

安裝

Antes del montaje

- Para montar el altavoz de graves se necesitará una profundidad mínima de 57 mm (XS-HL635)/51 mm (XS-HL535). Es necesaria una profundidad de al menos 18 mm para instalar el altavoz de agudos. Cuando elija el lugar de montaje, tenga en cuenta lo siguiente:
- Es posible que el marco metálico de la puerta delantera ya disponga de un orificio.
- **El altavoz en el interior de la puerta no deberá interferir con nada.**
- El altavoz en el interior de la puerta no deberá entrar en contacto con el cristal de la ventanilla al abrir ésta.
- Procure que los altavoces no se encuentren cerca de las manivelas de las ventanillas, de las de las puertas ni de los reposabrazos.

Si no logra encontrar el lugar de montaje adecuado, consulte al proveedor de su automóvil o al proveedor Sony más cercano.

安裝前

- 安裝低音揚聲器至少需有 56 mm (XS-HL635) / 51 mm (XS-HL535) 的深度。選擇安裝位置時，請留意下列事項。安裝高音揚聲器，至少需要有 18 mm 的縱深。
- 前門的金屬框中，可能已留有安裝孔。
- **門內面是否沒有阻礙揚聲器的東西。**
- 門內揚聲器必須不接觸到打開時的車窗部分。
- 注意揚聲器不受車窗曲柄、車門手柄和座位扶手的影響。

如果找不到適當的安裝位置，請找您購入汽車的售店或附近的 Sony 售店商量。

Altavoz de agudos

高音揚聲器

Lista de componentes

零件一覽表

⑧



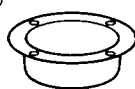
x2

⑨



x2

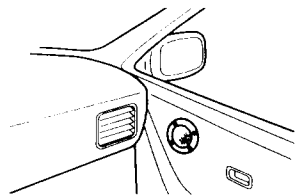
⑩



x2

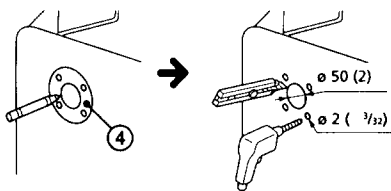
**A Flat mounting (installed flush with the surface of the door)
 Montage affleurant (à la surface de la garniture de portière)
 Montaje plano (componente instalado con la superficie de la puerta)
 扁平安裝 (隆起安裝於車門表面)**

**Example
 Exemple
 Ejemplo
 例**



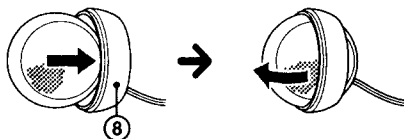
1 Use the template to ensure an exact cutout.
 Utilisez le gabarit pour garantir une découpe exacte.
 Utilice la plantilla para garantizar un corte exacto.
 用模板確認確實的開口。

Unit: mm (in.)
 Unité: mm (po.)
 Unidad: mm
 單位: mm

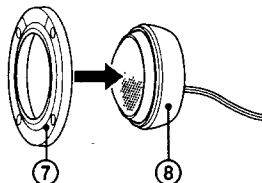


2 Insert the tweeter at a right angle to ⑧, then rotate the tweeter by 90 degrees within ⑧.
 Introduisez Haut-parleur des aiguës à angle droit dans ⑧ et faites-le ensuite pivoter de 90 degrés à l'intérieur de ⑧.
 Inserte el altavoz de agudos en ⑧ en ángulo recto y, a continuación, gírelo 90 grados dentro de ⑧.

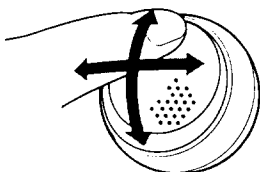
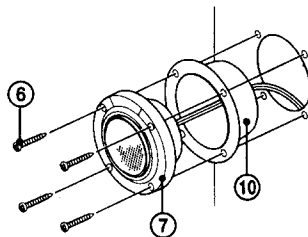
直角方向地把高音揚聲器插入 ⑧，然後在 ⑧ 裡轉讓高音揚聲器旋轉 90 度角。



3 Insert ⑧ into ⑦ until it locks.
 Introduisez ⑧ dans ⑦ jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
 Inserte ⑧ en ⑦ hasta que quede encajado.
 將 ⑧ 插入 ⑦ 至完全鎖定。



4 Mount ⑦ and ⑧ with the tweeter to ⑩ and secure with screws ⑥ to the door.
 Montez ⑦ et ⑧ avec Haut-parleur des aiguës dans ⑩ et fixez l'ensemble sur la portière à l'aide des vis ⑥.
 Monte ⑦ y ⑧ con el altavoz de agudos en ⑩ y fíjelo en la puerta con los tornillos ⑥.
 將 ⑦ 和帶高音揚聲器的 ⑧ 的部分裝入 ⑩，然後用螺絲釘 ⑥ 將其固定於車門上。



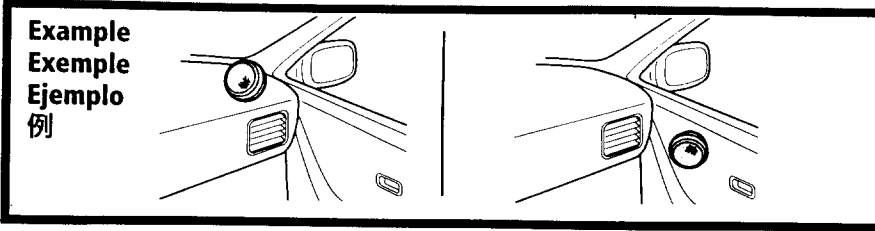
The tweeter within the sleeve ⑧ can be freely adjusted.

Note
 To change the angle of the tweeter, press on the edge of grill net, pressing directly on the center area of the grill net may cause damage.

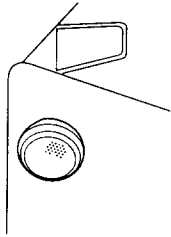
Haut-parleur des aiguës dans le manchon ⑧ peut être ajusté librement.

Remarque
 Pour changer l'angle du Haut-parleur des aiguës, appuyez sur le bord de la grille. Une pression directement exercée au centre de la grille peut causer des dommages.

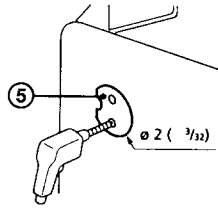
B Slant mounting (attached protruding from the door, dash, etc.)
 Montage en saillie (sur la portière, le tableau de bord, etc.)
 Montaje inclinado (sobre la puerta, salpicadero, etc.)
 傾斜安裝 (聳出車門表面或儀錶板地安裝)



1 Decide the position to mount the unit.
 Choisissez l'emplacement de montage.
 Determine la posición de montaje de la unidad.
 決定安裝機器的位置。

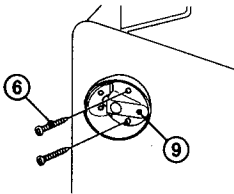


2 Use the template to ensure an exact drilling.
 Utilisez le gabarit pour garantir un perçage précis.
 Utilice la plantilla para garantizar una perforación exacta.
 用模板確認確實的鑽孔。



Unit: mm (in.)
 Unité: mm (po.)
 Unidad: mm
 單位: mm

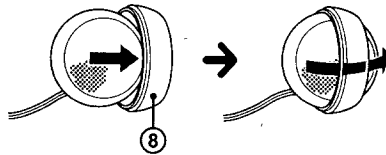
3 Mount ⑧ to the screw holes.
 Montez ⑧ sur les orifices de vissage.
 Monte ⑧ en los orificios para tornillos.
 將 ⑧ 安裝到螺絲孔。



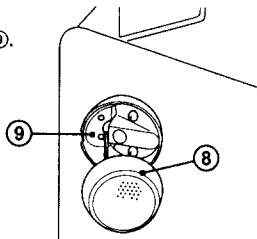
4 Insert the tweeter at a right angle to ⑧, then rotate the tweeter by 90 degrees within ⑧.

Introduisez Haut-parleur des aiguës à angle droit dans ⑧ et faites-le ensuite pivoter de 90 degrés à l'intérieur de ⑧.
 Inserte el altavoz de agudos en ⑧ en ángulo recto y, a continuación, gírelo 90 grados dentro de ⑧.

直角方向地把高音揚聲器插入 ⑧，然後在 ⑧ 裡面讓高音揚聲器旋轉 90 度角。



5 Attach ⑧ with the tweeter to ⑨.
 Montez ⑧ avec Haut-parleur des aiguës sur ⑨.
 Fije ⑧ con el altavoz de agudos en ⑨.
 將帶著高音揚聲器的 ⑧ 部分安裝到 ⑨ 位置。



Puede ajustar libremente el altavoz de agudos dentro del manguito ⑧.

Nota

Para cambiar el ángulo del altavoz de agudos, presione sobre el borde de la red de rejilla. Si presiona directamente sobre la parte central de dicha red, puede causar daños.

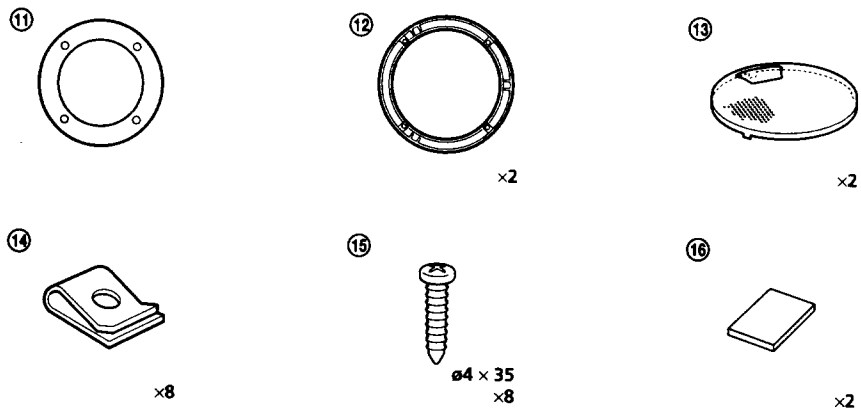
在外套 ⑧ 中的高音揚聲器，可以自由自在地加以調整。

註

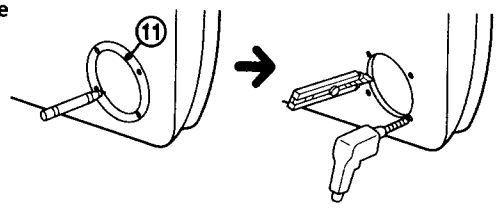
要改變高音揚聲器角度時，可按下其格柵網邊。直接按壓揚聲器格柵網中心，可能會損壞它。

Woofers/Haut-parleur des basses/Altavoz de graves/低音揚聲器
(XS-HL635: 16 cm, XS-HL535: 13 cm)

Parts list/Liste des composants/Lista de componentes/零件一覽表

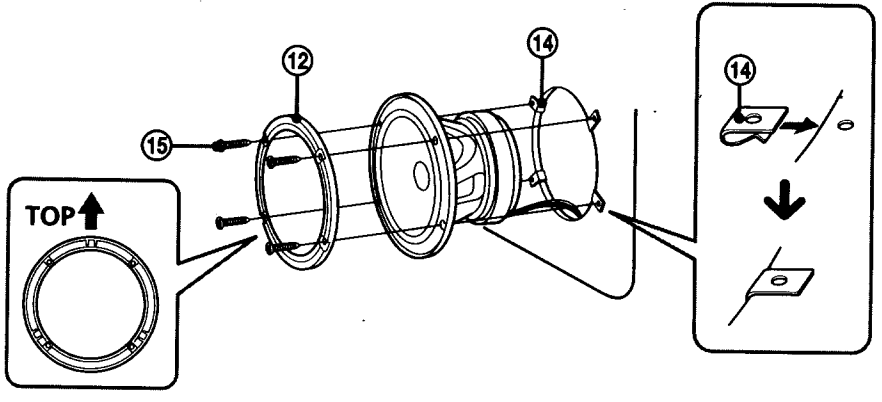


1 Mark the four bolt holes. Make them 3.3 mm* (5/32 in.) in diameter.
 Marquer les quatre orifices des boulons. Percer des trous de 3.3 mm* (5/32 po.) de diamètre.
 Marque los orificios para los cuatro pernos. Taládrelos con 3.3 mm* de diámetro.
 劃出四個螺絲孔。用於直徑為 3.3 mm*。



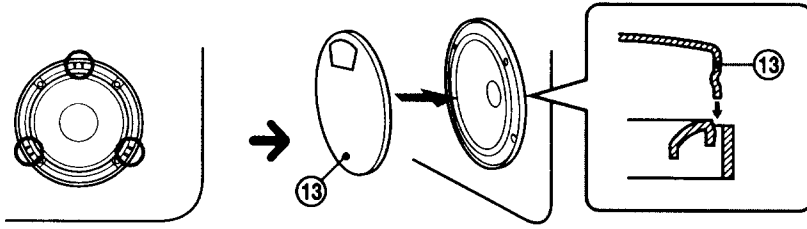
* = 5 mm (7/32 in./po.)

2



3

Mount the grill net ⑬ on ⑫.
Montez la grille ⑬ sur ⑫.
Monte la red de rejilla ⑬ en ⑫.
將格柵網 ⑬ 安裝於 ⑫ 上。

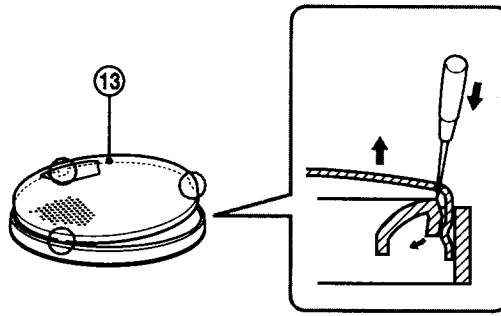


How to remove the woofer grill net

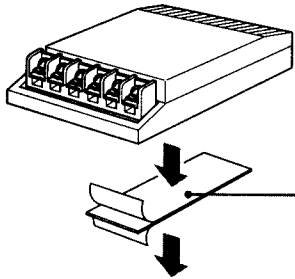
Comment détacher la grille du haut-parleur des basses

Forma de extraer la red de la rejilla del altavoz de graves

如何卸下低音揚聲器的格柵網



Passive crossover network/Circuit de recouplement passif/ Red divisora de frecuencias pasiva/無源交岔網絡



Use double-sided adhesive tape to install the passive crossover network in a location where it will not interfere with normal car operations.

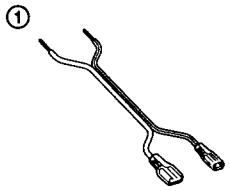
Utilisez de la bande adhésive double face pour installer le circuit de recouplement passif à un endroit où il ne gênera pas les mouvements normaux du chauffeur.

Utilice cinta adhesiva de dos caras para instalar la red divisora de frecuencias pasivas en un lugar donde no dificulte las operaciones normales del automóvil.

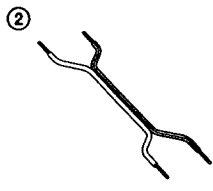
請用兩面點膠帶把無源交岔網絡安裝在不影響正常的汽車駕駛操作的位置。

Connections/Connexions/Conexiones/線路連接

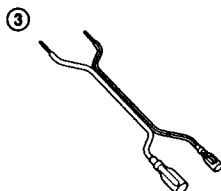
Parts list/Liste des composants/Listado de componentes/零件一覽表



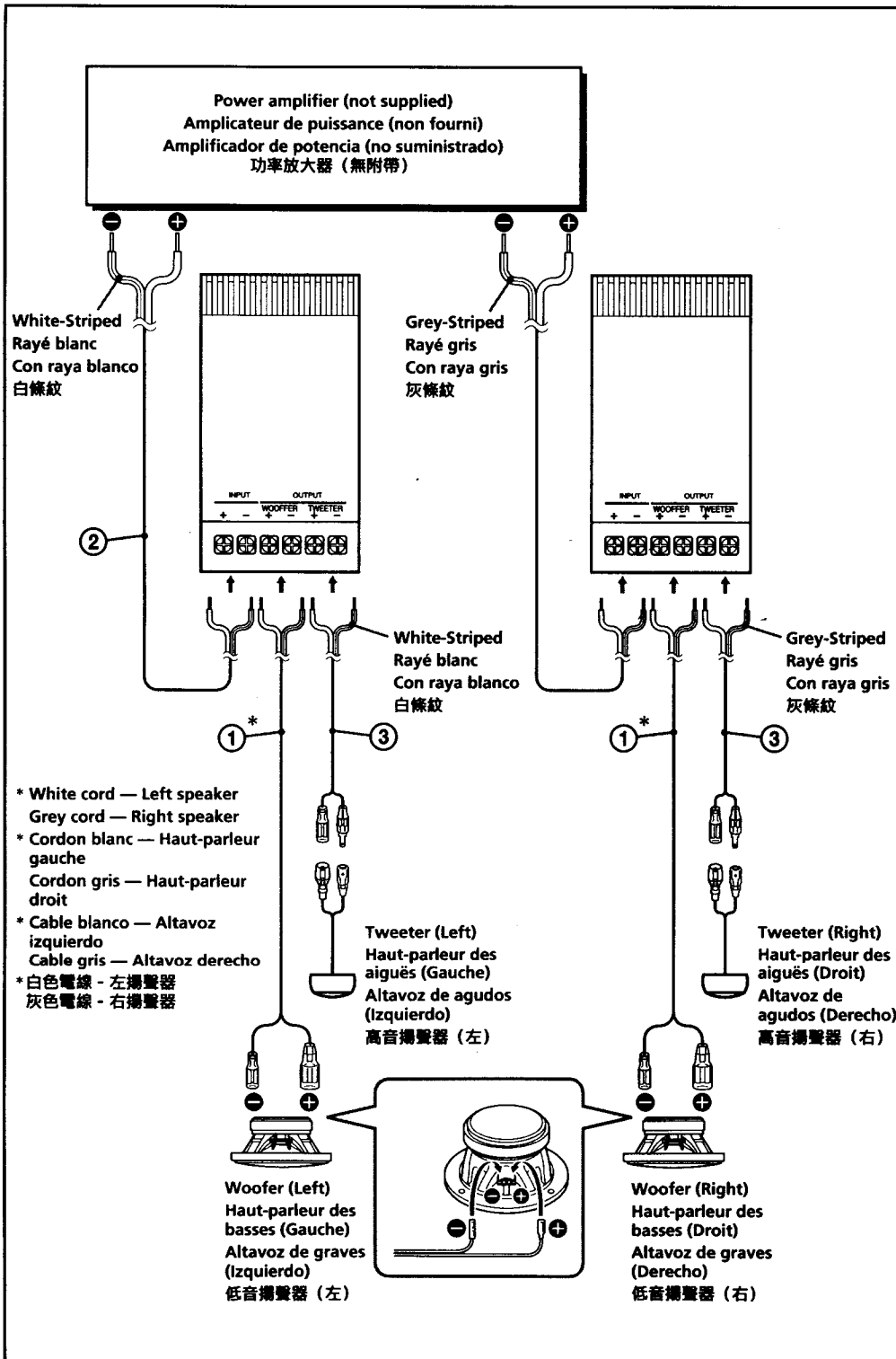
2 m x 2



2 m x 2



2 m x 2



Specifications

| | |
|---------------------|--|
| Speaker | Separate type, 2-way XS-HL635: Woofer 16 cm (6 1/2 in.), cone type XS-HL535: Woofer 13 cm (5 1/4 in.), cone type Tweeter 2.5 cm (1 in.), Soft dome type |
| Maximum input power | XS-HL635: 180 W XS-HL535: 150 W |
| Rated input power | XS-HL635: 45 W XS-HL535: 40 W |
| Impedance | 4 ohms |
| Sensitivity | XS-HL635: 90 dB/W/m XS-HL535: 90 dB/W/m |
| Frequency response | XS-HL635: 30 - 30,000 Hz XS-HL535: 35 - 30,000 Hz |
| Crossover frequency | XS-HL635: 5,000 Hz, -12 dB/oct XS-HL535: 6,000 Hz, -12 dB/oct |
| Mass | Woofer: XS-HL635: Approx. 1,050 g (2 lb. 5 oz.) per speaker XS-HL535: Approx. 650 g (1 lb. 7 oz.) per speaker Tweeter: Approx. 60 g (2 oz.) per speaker Passive crossover network: Approx. 170 g (6 oz.) |

Design and specifications subject to change without notice.

Spécifications

| | |
|-----------------------------|--|
| Haut-parleur | Séparé, à 2 voies XS-HL635: Haut-parleur des basses 16 cm (6 1/2 po.), type en cône XS-HL535: Haut-parleur des basses 13 cm (5 1/4 po.), type en cône Haut-parleur des aigus 2,5 cm (1 po.), type en dôme souple |
| Puissance d'entrée maximale | XS-HL635: 180 W XS-HL535: 150 W |
| Puissance admissible | XS-HL635: 45 W XS-HL535: 40 W |
| Impédance | 4 ohms |
| Sensibilité | XS-HL635: 90 dB/W/m XS-HL535: 90 dB/W/m |
| Réponse en fréquence | XS-HL635: 30 - 30.000 Hz XS-HL535: 35 - 30.000 Hz |
| Fréquence de division | XS-HL635: 5.000 Hz, -12 dB/oct XS-HL535: 6.000 Hz, -12 dB/oct |
| Poids | Haut-parleur des basses: XS-HL635: Env. 1.050 g (2 liv. 5 on.) par haut-parleur XS-HL535: Env. 650 g (1 liv. 7 on.) par haut-parleur Haut-parleur des aigus: Env. 60 g (2 on.) par haut-parleur Circuit de recouplement passif: Env. 170 g (6 on.) |

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Especificaciones

| | |
|-----------------------------|--|
| Altavoces | Tipo separado, 2 vías XS-HL635: Altavoz de graves de 16 cm, tipo cónico XS-HL535: Altavoz de graves de 13 cm, tipo cónico Altavoz de agudos de 2,5 cm, tipo cúpula blanda |
| Potencia máxima de entrada | XS-HL635: 180 vatios XS-HL535: 150 vatios |
| Potencia nominal de entrada | XS-HL635: 45 vatios XS-HL535: 40 vatios |
| Impedancia | 4 ohmios |
| Sensibilidad | XS-HL635: 90 dB/W/m XS-HL535: 90 dB/W/m |
| Respuesta en frecuencia | XS-HL635: 30 - 30.000 Hz XS-HL535: 35 - 30.000 Hz |
| Frecuencia de cruce | XS-HL635: 5.000 Hz, -12 dB/oct XS-HL535: 6.000 Hz, -12 dB/oct |
| Peso | Altavoz de graves: XS-HL635: Aprox. 1.050 g por altavoz XS-HL535: Aprox. 650 g por altavoz Altavoz de agudos: Aprox. 60 g por altavoz Red divisora de frecuencias pasiva: Aprox. 170 g |

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

規格

| | |
|--------|--|
| 揚聲器 | 分離式，2 路 XS-HL635：低音揚聲器 16 cm，錐型 XS-HL535：低音揚聲器 13 cm，錐型 高音揚聲器 2.5 cm，軟圓頂型 |
| 最大輸入功率 | XS-HL635：180 W XS-HL535：150 W |
| 額定輸入功率 | XS-HL635：45 W XS-HL535：40 W |
| 阻抗 | 4Ω |
| 靈敏度 | XS-HL635：90 dB/W/m XS-HL535：90 dB/W/m |
| 頻率響應 | XS-HL635：30 - 30,000 Hz XS-HL535：35 - 30,000 Hz |
| 交岔頻率 | XS-HL635：5,000Hz, -12 dB/oct XS-HL535：6,000Hz, -12 dB/oct |
| 質量 | 低音揚聲器： XS-HL635：大約 1,050 g / 每個揚聲器 XS-HL535：大約 650 g / 每個揚聲器 高音揚聲器：大約 60 g / 每個揚聲器 無源交岔網絡：大約 170 g |

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。